



英吉利廣述

ル 8
3042



英吉味黃粒

遊真坪藏鞋

英吉味黃粒

遊真坪藏鞋

凡
3042

甲寅
七
安政元年

嘉永甲寅七月鑄

英吉利廣述

遊馬社藏梓

大
30.2.9
藏



體

叙
塾生元濟生所譯英吉利廣述
請一閱余此日吐講經讀史塾
規具在汝何騁奇好新之為
也元濟恣然物退余笑而進之
曰此亦時勢然耳吾何深咎



因取閱之此篇原係清人魏
默深海國圖誌中所載默深
著書之意蓋憤當日駕馭失
方以致英夷之凌虐故其志於
英夷尤為詳焉遂相与論夷
虜桀黠之情滋彊防禦之才

反覆上下證以誌中所述不覺
慷慨裂眦者久之元濟起曰
先生幸不棄之盍賜一言余
曰吾豈得已哉此亦時勢然
耳於是乎序

嘉永七年歲次甲寅秋七月於

江都玉池之葵藿小庵

湖山迂人卷撰并書



英吉利廣述第一卷

泰庵小野元濟 譯

此書ハ清ノ林氏則徐カ原撰ニシテ魏氏源
カ重輯セル海國圖志中ノ一卷ナリ但シ原
撰ニハ見エス全ク魏氏ノ補フ所ナリ故ニ
多ク清朝ニ關カル事ヲ記セリ然レ氏之ニ
就テ考フレハ其國ノ形勢事情ミナ了然ト
シテ見ルベシ是余カ抄出スル所以ナリ
清河ノ蕭令裕ガ英吉利ノ記ニ云ク英吉利一名

ハ諸厄利又英機黎トモ英吉黎トモ云フ粵東ニ
 在テ交易スルモノヲ英吉利ト云フ皆其音ニヨ
 リテ翻譯ヲ付ケタルノミ定マレル文字ハ無キ
 ナリ我邦ノ萬葉假漢土ニ通スルハ年久シキ
 ナリ明ノ天啓年中ノ頃ナリ和ニ始テ記録ニモ
 見ヘタリ職方外記 往古ハ荷蘭ノ屬國ノ如クナ
 リシヲ追々富强ニナリ荷蘭ト兵ヲ構ヘ遂ニ敵
 國トナレリ云古キ傳聞ナルベシ其國ハ歐羅巴
 ノ西ノ方ニ在リ其王ノ都スル處ヲ蘭墩ト云フ

全國ノ地東西ニ廣ク南北ハ狹シ周廻數千里
 里數ハ皆原文ニ依ル漢土ノ定アリト云歐羅巴
 ハ明ノ時泰西ノ利瑪竇カ稱スル所ノ五大洲ノ
 一洲ナリ聖祖仁皇帝ノ謂ニハ漢土ト西洋
 トハ俱ニ赤道ノ北四十度ノ内ニアリ海洋中舟
 路ヲ論スルニ漢土ニテハ星ノ更次ヲ以テ目當
 トシ西洋ニテハ度數ヲ以テ目當トス彼ノ國ヨ
 リ南行スルヲ八十度ニシテ大浪山ニ至ル大浪
 山ヨリ引カヘシ北ノ方ニ向ヒテ廣東ノ界ニ入

ルト又謂ニ西洋ヨリ藻土ニ至ルニハ陸路ニテ
モ通スヘシ但鄂羅斯其外ノ國々ニ隔テラル、
故陸行スル者ハ無シト東華其國寒暖ノ氣候ハ
大抵漢土ノ北方ノ諸國ト異ナルヲナシ土地ハ
廣ケレ凡田畝ハ少シ耕シニハ皆馬ヲ用ユルナ
リ豆麥ノ類ヲ作ルヲ多シ其國ノ風俗ハ功ヲ立
ルヲ急ニシ利ヲ得ルヲ尚トヒ海上ノ交易ヲ以
テ第一ノ業トス大凡海口埔頭ノ地ノ利分アル
所ト見レハ皆コレヲ争ヒ取ント欲ス故ニ大船

ヲ脩造シ大礮ヲ精練シテ向フ所ニ兵ヲ加エン
トス其極西ノ墨利加國ノ如キハ佛蘭西ト争戰
スルハ五六年ニメ始テコレヲ得タリ又西南洋
へ出タル天竺地方并ニ南洋ニアル海港ノ交易
場ト海中大小ノ島々古来ヨリ西洋ノ諸國ニテ
開キシ場所ナド皆英吉利ヨリ兵カラ以テ争ヒ
其利ヲ分チ取ルナリ乾隆ノ末我天明寬已ニ海
外ニ勢ヲ振ヒ嘉慶中ノ頃文化ニ至テハ愈々益々
強大ニナレリ大凡奪ニ取ル所ノ地ヲ徹第缸ト

曰ヒ茫咕嚕ト曰ヒ唵門ト曰ヒ舊柔佛ト曰ヒ麻
六甲ト曰フ今此二所ヲ新嘉坡トス此皆南洋海
濱ノ交易ノ地ナリ又新埠ト曰ヒ亞英ト曰ヒ舊
港國ノ文都ト曰ヒ蘇門達拉ト曰ヒ彼古達里ト
曰ヒ美洛居ト曰ヒ孟買ト曰ヒ曼達喇薩ト曰ヒ
馬喇他ト曰ヒ蓋瓦里ト曰ヒ即肚ト曰フ皆印度
ノ地ナリ兵ヲ分テ其地ヲ鎮守シ歲々其年貢運
上等ヲ收ムルナリ其方ハ昔シ唐ノ時西突厥ノ
西域ヲアツカヒ回鶻ノ奚契丹ヲアツカフガ如

シサテ其印度ト云ハ即チ天竺ニシテ其地葱嶺
ノ南ニアリ幅員ノ廣キ三万里アリ東西南北中
五天竺ニ分テリ南天竺ハ南海ニ濱シ北天竺ハ
雪山ニ接シ東天竺ハ扶南林邑ニ接シ西天竺ハ
罽賓波斯ニ接ス中天竺ハ即四天竺ノ中央大都
會ニテ其都城ヲ茶縛和羅城ト云フ英吉利ノ粵
ニ在ル者自ラ印度五天竺中ノ地ヲ總轄スルト
云フ叔其東印度ノ粵ニ来リテ交易スルモノヲ
港脚國即チ脚肚也ト名ク故ニ粵人ハ港脚國ヲ知レ

氏港脚ハ即チ東印度ナルヲ知ラサルナリ元
来印度ハ後藏緬甸ト相鄰リテ英吉利ノ本國ヲ
距ル一遙カニ遠シ然レ氏其命令ヲ奉スルハ
甚タ謹メルトナリ新埠ノ地ナド沃野五百里モ
アリテ新嘉坡麻六甲ト相ツビキテ其廣キ一ニ
千餘里モアルナリ此地ヨリ海上順風ニ乘リ出
セハ廣東ノ老万山マテ六七日或ハ十日アマリ
ニシテ達スト云
英吉利人ハ總メ鼻高ク眼中碧ミアリ髮ハ黄色

ニ赤キ色ヲ帶テ皆チバレタル毛ナリ其國婚禮
ヲ取結フニハ女ノ方ニテ勝手ニ擇定ムルナリ
平日女ハ金錢ヲ主トリテ勢ヒツヨク男子ハ絶
テ妾ヲ置ク一ナレ國王ヨリ以下皆女子ヲ重シ
尊ミテ男子ヲ輕ニス相逢テ禮ヲスルニモ皆冠
ヲ脱テ會酌シ甚タ尊敬スル氏ハ手ヲ以テ額ニ
アテ、禮ヲナスナリ女ハ國王ニ逢テモ立ナカ
ラ居テ跪テ禮ヲスル一ナレ又西洋ノ諸國ハ皆
耶蘇教ヲ奉スル故へ年數ヲ紀スルニモ耶蘇ノ

時ヲ以テ始トス英吉利ニテモ荷蘭ニテモ漢ノ
元壽二年ヲ元年トシ今日ニテハ皆一千八百何
年ト書ク其地歐羅巴洲中ニアル故皆大西洋ノ
例ニ循ナリ○英吉利通行ノ文字皆横文字ニテ
左ヨリ右ヘ讀下スナリ其根本ハ馬邏可ヨリ出
ルト云二十六ノ字母ヲ用ヒテ諧聲比附シテ其
用ヲ成スナリ之ヲ拉丁字ト云フ又拉體納トモ
云今欽天監ニ拉體納字ヲ書モノアリ大抵西洋
諸國ミナ同様ニテ英吉利ハ粵ヘ来リ通商スル

一久シク故ニ漢土ノ風儀ヲ慕ヒ漢土ノ書ヲ讀
シ漢字ヲ書クモノ多シ順治ノ始我項保ヨリ欽
天監ニテ西洋ノ曆法ヲ用ユル事トナリ西土ノ
湯若望南懷仁ノ輩ヲ来テ本朝ニ仕ル者アリ其
後百五六十一年漸クニ同文ノ治ニ染マレルナリ
舊記ヲ案スルニ乾隆二十四年廣ノ役人李侍堯
ノ上書ニ夷商ノ内地ニ来ルモノ土音官話ト通
セザルナシ漢字ノ文義モ亦能明了ナリ後嘉
慶年中廣州府ノ役人楊健ト云モノ調ヘ定メテ
英吉利ノ商人ハ漢字ノ書付ニ
テ取引スルヲ許スト云フ
麻六甲ハ明史ノ滿刺加ナリ何レノ年ヨリ始メ

シニヤ華英書院中華ト英吉利トノ一字ト云所
ヲ建テ凡ノ英吉利ノ漢字ヲ學フ者皆此中ニ居
ルナリ又新嘉坡ニハ堅夏書院米利堅ト中夏ト
リナラ建立シテ大凡彌利堅ノ漢字ヲ學フモノ
ハ皆此中ニ居ル也其書院中ニハ經書歷史諸子
百家ノ傳記マテ殘ラズ聚メヲキ才氣アルモノ
ヲ此内ニ入テ脩業セシム閩粵邊ノ人ヲ僱ヒテ
其教導ノ師トスルナリ月々一種ノ書ヲ上木シ
之ヲ每月統紀傳ト云フ或ハ古語ヲ録シ或ハ隣

國ノ事ヲ記シ或ハ新シキ風説ヲ記シ或ハ天度
地球ノ事ヲ論スル類ナリ其詞義分明ナラザル
事多シ又毎月市價篇ト云モノアリ入方出方諸
色ノ分別次第ヲ付ケテ其價目ヲ詳ニセルモノ
ナリ商賈ノ事ニ巧ニシテ分厘ノ利ヲ爭ヒ國王
ノ經費マデモ皆市價中ヨリ辨シ出ス故是ハ
第一ニ意ヲ用ユル所ナリ○大凡他國ノ互市ハ
皆其船主タルモノ自ラ之ヲ主サドルナリ英吉
利ハカリハ總テ互市ノ事ヲ大班ニテ統フルナ

リ之ヲ名ツケテ公司ト云其國中ノ富饒ノ者皆
其財寶ヲ公司ヘ入レ置クナリ國王ノ財貨トイ
ヘ凡同然ナリ歳ノ終リニナリテ細カニ會計シ
テ其利分ヲ取ルトナセリ公司ノ定メ三十年
ヲ限リテ大會計ヲナスナリ又三十年満テ重テ
三十年ヲ續クモアリ近コロ聞ク説ニハ粵ニ
来ル大班其預リ高ノ内引コミ切ニナルト多ク
國人皆怨ミヲ含ミ期限満チ次第其公司ヲ廢セ
ント欲スル由ナリ粵中採訪

英吉利ノ民十五歳以上ハ公役ニ使ヒ六十以上
ハ役ヲ免ス多ク他國ノ人ヲ養ヒテ軍兵トス印
度ノ人ハ最モ強シト云軍法ハ五人ヲ一伍トシ
伍ニ長アリ二十人ヲ一隊トス軍艦數百艘ニコ
ヘ精兵十餘萬人アリ號令嚴整ニシテ陣ニ臨ン
テ敢テ退縮スル者ナシ海録ニ或人ノ云夷人ハ
常ニ船中ニ在テ日ニ海波ト共ニ上下スルニ慣
タル故ニ一タビ平地ヲ踏メバフヲノトシテ落
ツカスト又或人ノ云夷人ハ布ヲ以テ兩膝ヲ縛

シ屈伸不便ナリ且著ル所ノ革履ハ尤モ歩行ニ
塞ヤム故ニ夷人ヲ陸地ニアグレハ乃其技ギ量窮
マルト然レモ廣州ノ夷商出游シ又山ニ登ルニ
モ甚タ健歩ニシテ淺キ流レナド渡ルニハ一文
字ニ通り過テ尤健ヤカナリ此ハ眼前見ル所ニ
シテ或人ノ二説トハ大ニ異ナリ且夷人ノ性沈
驚ニシテ巧思多シ其製スル所ノ天門地理測量
ノ器大小時計ノ類皆漢人ノ珍重スル所ニシテ
大船大礮ノ製作ニハ尤精巧ヲ盡セリ大凡船ヲ

造ルニハ鐵刀木ノ厚サ一二尺ナルヲ以テ之ヲ
作ル底ハ皆二重ナリ大船ハ長サ三十餘丈寬サ
六七丈アリ水ニ入ル所ト水ノ上ニ出ル所ト何
レモ二丈餘ナリ水ニ入ル所ハ銅ヲ用テ張リツ
メ海水ノ鹹ニテ爛レ損シルナド云一ナシ其帆
檣ハ灌ニ松脂桐油ヲ以テシ其堅硬ナルヲ鐵ノ
如シ船面ハ四方正平カナリ大船ニハ三本ノ帆
桅マシ小船ハ二本ノ帆桅ナリ桅ノ前後左右正横木
アリテ此ニ帆ヲ掛ルナリ帆ハ白布ヲ用ユ上ハ

潤ク下ハ尖リテ遠ク望メハ垂天ノ雲ノ如シ風
ニ随テ増減ス一帆ニ大凡千百ノ炬ヲツケタリ
夷人ドモ之ヲ取りアツカウニ皆條理アリテ亂
レズ前ノ兩帆ヲ以テ開闔シテ風ヲ使フ前ヨリ
入テ後ノ帆ニ觸レハ則チ風ノ勢折テ進ミヤス
シ縦使逆風ニテモ亦進ミ行クベシ舵ノツギメ
毎ニ二ツノ盤ヲ設ケ置ク大サ二三十人ヲ容ル
ベシ分テ三段トシ一段ゴトニ一木ヲ横タヘ帆
ハ此木ノ下ニ掛ルナリ多キ片八九帆少キ時ハ

四帆ナリ艙ハ梯ニテ下ル一層ニ一梯アリ大ナ
ル者ハ三層ニナリ次ナル者ハ二層小ナルハ一
層ナリ艙ニハ皆窓眼ヲ以テ明リヲ引キ又是ヲ
礮眼トス平時ハ玻璃ヲ以テ嵌シラクナリ三層
ノ船ハ大礮八十餘挺ヲ置ク其下ニ猶二層ノ艙
アリ礮子什物及ヒ牛羊飲ミ水ヲ貯ラクナリ最
上大船ハ千人ヲ容ル中モ五六百人ヲ容ルベシ
惟商船ハ艙大ニシテ礮少シ何レモ舵師曆師ア
リ其舵ヲ轉ズルニハ必ス舵輪ヲ用ユ輪ハ銅ア

リ木アリ輪ノ前ニ兩ツノ羅經ヲ置ク玻璃ヲ以テ蔽ヒ風雨ニ備フホシラ挽ノ間ニ又一ノ羅經ヲ置ク三針相ソロヒテ後船ヲ發ス又挽ニ登リテ千里鏡ヲ照ラシ遠洋ノ舟ヲ望ムニ其舟豆ノ如クニ見ユレハ追ヒ及フヲ能ハズトス其大サ大指ノ如ク見ユレハ即チ其挽ヲ續キソヘ左右ノ帆ノ數ヲ増テ之ヲ追フ數百里ノ遠ニアリト云ヘトヲメカ一時バカリニシテ之ニ及フト云リ以上ハ粵中採訪及ヒ定海縣志澳門紀大礮ノ重サ五六千斤輕キモ二三略等ニ據ル

十斤ナリ或ハ銅ヲ以テ製リ或ハ精鍊ヲ以テ製ル鳥銃ニ長筒アリ短筒アリ又連環鎗アリ之ヲ放ツニ多クハ自来火ヲ用ユ自来火トハ火打シカケヲ云ナリ澳門紀略大礮ノ玉目數十斤小モ亦十餘斤アリ一發ゴトニ石ヲ摧キ山ヲ崩スノ勢ヒアリ又其發スル時ハ銃尺ヲ以テ之ヲ量リ又遠目鏡ニテ之ヲ度ル奇中セサルヲ無シ其船中ニテ用ユル皆車仕掛ニシテ銅礮ノ重サ千餘斤ノ者ノイヘ氏之ヲ拉クニ皮革ヲ以テシ勢ニ随テ

上ケ下ケスルヲ自在ナリ其自ラ言ニ陸路ニテ
モ亦此方ヲ用ユベシトナリ國中ニ本ト牙硝ヲ
産ス又倭礦ト云アリ粵人ハ之ヲ竺黃ト云フ製
シアゲテ和スルニ沙藤灰ヲ以テス迅利猛烈其
カラ常ニ倍セリ一發スレバ直ニ復之ヲ装ス其
勢益々厲シ澳門紀略及坤輿外記ニ熱爾馬尼國
ニ大銃アリ能ク二刺ノ間ニ四十遍ノ連發ヲス
ルト云其說夸大ニシテ信シ難シトイヘ凡亦其
手練ノ大概ヲ見ルベシ

英吉利已ニ其大船大礮ノカヲ恃ミ次第次第ニ
海洋ニ横行シ心アル者毎ニ國家ノ大患ナリト
思ヘリ但シ其國ノ人元來貪欲多ク遠大ノ謀略
少シ併セ取ル所ノ海外諸國ハ皆役人ヲ遣リテ
之ヲ守リ其運上等ヲ取り納ムルノ之真ノ綱紀
制度アリテ永久ヲ保チ滋々盛大ニナルホドノ
計略アルニハ非ス漢書ノ中ニ匈奴ノ事ヲ論シ
テ其性貪ニシテ關市ヲ好ミ漢ノ財物ヲ嗜ト書
ケリ今英吉利モ正ニ其類ナルベシ漢ノ代ノ謀

略處置ニナラヒ關市ヲ通シテ遠ニ之ヲ絶フ
ナクンバ驚馬ノ豆棧ヲ戀フト云類ニテ穹廬ノ
室ハ城郭ヨリモ勝リ瓊屬ノ服ハ衣冠ヨリモ美
ナリト心得ヘシ古人ノ言ニモ匈奴ハ其習ヲ所
ニ安ンシテ漢土ヲ樂マス是ヲ以テ遂ニ中國ヲ
窺フヲナシト云如ク英夷トテモ亦斯ノ如クナ
ランカ畢竟中國ヨリ彼ヲ馭スルニ必ズ誠信ヲ
以テシ妄リニ交易ノ運上其他ノモノ等貪リ取
ルヲナケレバ諸蕃ノ來舶モ永ク無事ヲ保ツベ

シ若シ海關ノ改品物ノ運上等常例ノ外ニ嚴シ
ク取立テ或ハ纜ノ故ヲ以テ爭ソヒキソフア
レハ蠻夷ノ性質傲慢ニシテ禮義モ知ラサルモ
ノ故何事ヲ仕出サンモ測ルヘカラサルナリ或
人ノ云英吉利ハ專ハラ鴉片ヲ賣テ中國ヲ害ス
ルト然レ氏鴉片ノ流行ハ嘉慶十年_{我文化ニ以}
後ノ一也元來其國ノ人已レ已レノ職業ヲ勤ム
ルヲ篤ク粵東ニ來リ商フモノ已ニ數十年_{呢羽}
罽布ノ類天下ニ行ワタレリ固ヨリ鴉片ノミヲ

當テニスルニ非ス故ニ鴉片ハ中土ノ人之ラ好
ニ非サレハ彼トテモ別ニ致シ方ハ無キナリ
又或人ノ説ニ大船大礮ノ精巧ナルヲ漢土ニテ
モ仿ヒ難ニ非ス明史ノ外國傳ニ正徳年中我永
項ナ副使汪鏗佛郎西ノ火器ヲ進ム小ナル者二
十斤六百歩ノ外ニ達スベシ大ナル者ハ七十斤
五六里ノ遠キニ達スベシ凡ソ塞上ノ墩臺城堡
等ニ悉ク此礮ヲ置ト云ヘリ然レ兵軍士ノ此器
ヲ用ユル其自在ヲ得ルト否トハ皆其人ニ存ス

ル也今英吉利ノ銅礮ハ大サ數千斤ニ至ル機關
ノ巧ヲ得運用自在ヲ知ラズンハ却テ敵ノ用ヲ
ナシ身方ヲ害センモ知ルヘカラス是全ク其器
ヲ用ユル人ノ心得ト軍中ノ紀律法度ニアリ海
防第一肝要ノナリ
康熙二十三年我貞享臺灣ノ戰ニ全ク治リシ時
評議アリテ海口ノ禁制ヲ弛メントス是ニ於テ
廣東ノ澳門福建ノ漳州府浙江ノ寧波府江南ノ
雲臺山四ヶ所ニ於テ交易ノ運上場ヲ立テ役人

ヲ遣ハシ置テ之ヲ治メシム姜宸英ノ港其内寧
波ハ宋元明三代ノ時ニ皆市舶司ト云役所ヲ置
レ所ナレハ海外ノ諸國其地ノ様子ヲ知ラザル
者ナシ但其時ハ未タ舟山ノ縣府ヲ置レザリシ
康熙二十七年ニ定海縣ヲ設ク今日ニナリテ扱
ハ外國ノ者舟山ヲ知テ定海ヲ知ラザルナリ扱
テ商船ノ寧波ニ出入スルニ往還百四十里ホド
ニ水勢ケワシク隱レ岩多キ所アリ往々船路ニ
ナヤミ帆ヲ捲テ返リシ事モアルナリ其頃英吉
利ハ英圭黎ト唱ヘ澳門厦門ノ邊ニ往來シ又北

ノ方寧波ノ舟山ニモ泊セシナリ寧波海關ノ役
人ヨリ度々海關ヲ定海ヘ移サンコトヲ願出レ
評議アリテ其許シハ無カリシ三十七年我元祿
ニ監督ノ役張聖詔ト云者定海澳門ハ地勢寬廣
ニシテ水勢モ平緩ナレハ外番ノ大船ヲ容ルニ
宜シク且各省ノ交易ヲ通スルニモ便利ナルヲ
以テ自ラ出銀シテ役所ムキヲ建テ諸國商船ノ
運上當年ヨリシテ一万兩餘ヲ増シ出サセンコ
トヲ申上クルニ詔シテ其事ヲ許サル因テ定海城

外道頭ノ西ニ於テ紅毛館一トヤシキヲ建テ夾
板船ノ水梢ヲ住居セシム是ヲ英吉利ノ商船定
海ニ來ルノ始トス其粵ニ入りテ賀遷スルハ舟
車聞見録ニハ雍正十二年我享保ノ事トスレモ
今之ヲ定海縣志ニ考フレハ尤以前ヨリアル
ト見ヘタリ顧フニ粵關ノ通商年久シク公役ノ
者ヨリ彼是取上ル多ク外國ノ商人常例ノ入
費追々相増ス様ニナリユキ雍正年中廣東ノ巡
撫楊文乾等夫々ニ仕方ヲ付ケ無用ノ一ヲ省キ

表テ向ノ入費ノミヲ出ストス之ヲ名ケテ改
正歸公ト云フ然ルニ此法行ハル、事幾ハクモ
ナク又以前ノ通り種々ノ失費多クナリテ仕法
ヲ付シ改正歸公ノ分ハ全ク餘分ニ出ス様ニナ
リ其取立方一向妄リナル事トナレリ是ニヨリ
外國ノ商人モ漸ノ通商ノ諸運上ハ粵ニ比ラズ
レハ大ニ手輕ナル一ヲ知リ浙ノ中買諸商人モ
亦キソツテ浙ノ方ヘ招キ寄ント欲ス乾隆二十
年我寶曆五年英吉利ノ夷船定海港ノ總商喀喇生通

事ノ洪任輝及ビ船商某シテ引キ付ケ寧紹ノ台
道ノ役ヲ勤ムル者へ申込ニ食料ヲ定海ニテ取
リ入レ貨物ヲ寧波へ運送セントス其翌年モ亦
數艘ノ船ヲ来ス二十三年我寶曆閩ノ督廣ノ督
ヨリ上書シテ浙ノ海關ノ運上ヲ粵關ノ例ニ見
合セ宜キヲ酌ミトリテ是迄ニ一倍メ出サスベ
シト云フ衆議之ニ一同シテ上ノ伺ヒモ濟ミタ
リ元來洋船ノ浙省寧波ニ来ルハ甚少ナカリ
シヲ今ハ奸商ドモノ計ヒヲ以テ互ニ利ヲ得ル

ト多キニ付諸國ノ商船寧波ノ邊ニ雲集シテ日
久シク逗留シ新夕ニ又一ツノ粵ノ澳門ノ勢ヲ
ナセリ此邊ノ海疆ハ殊ニ大切ノ地ニテ民ノ風
俗土地ノ事柄ニモ皆大ニ關係アルト故彼是法
度ヲ定メテ諸色上納ノ類モ粵ノ地ニ比ラフレ
ハ少シ重キトニナレリ是ニハ洋商等ニ利益
少ナク自然ト此地へ来ラザル様限制ヲ示スノ
意味合ニテ全ク運上向ヲ多ク取立ル譯ニハ非
ザルナリ今戶部ノ定例ニ浙海關ノ運上ハ加収
スルトナシ其頃ハ諸蕃ノ商船未タ至

ラズ故ニ加奴ナ^ニ俄ニシテ英吉利及ヒ通事ノ洪^{コウ}
任輝等是非ニ寧波ニ赴テ港ヲ開ント欲ス然レ
凡其許シヲ得ズ因テ海道ヨリ船ヲ乘リ込ミ直
ニ天津ニ入り猶又寧波ニテ通商センコトヲ願ヒ
出シ其上粵關邊ノアシキ流弊ヲ評キテ申シ上
ル二十四年^{九年}我寶曆七月福州ノ將軍新某等ニ仰
セテ粵ノ地ニ来リテ委シク按驗スルニタレカ
ナル惡事アル故監督ノ役李永標并ニ其家人共
夫々罪ヲ申付ル又夷商并ニ洪任輝ノ罪ヲ調ヘ

テ奏問ス上ヨリ仰セアリテ澳門ヘツレ行キ牢
舎ニ入レ置キ三年ノ後出牢シテ其國ニ逐ヒ回
サントス是ニ於テ粵關ノ諸事又一變シテ再ヒ
改正歸公ノ法ニ復ス其時總督ノ役李侍堯ト云
者外夷ヲ防範スル五ヶ條ノ事ヲ申立ル其一ニ
曰夷商ノ省ニ在テ越年スルヲ禁スルコト其二ニ
曰夷人ノ粵ニ到ルモノハ寓居スル洋商ヲシテ
諸事シメク、リヲ為サシムル事其三ニ曰外夷
ヨリ商買ノ本テヲ借ルヲ禁シ且夷人ヨリ漢人

ヲ僱^ヒテ役使^スルヲ禁ズヘキ事其四ニ曰外夷
ノ漢人ヲ僱^ヒテ處々へ音信ヲ傳フルヲ禁スル
事其五ニ曰夷船黃埔^ニ收泊スル時ハ陣營中ノ
人數ヲ出シテ之ヲ彈壓^スル事此五ヶ條皆伺ノ
通りニ仰付ラル二十六年^{我寶曆十一年}英吉利船又粵
ニ來リテ其國ノ大班役所ノ書翰ヲ差出シ懇^ゴ
ロニ洪任輝等ノ罪ヲ釋^サレシテ請フ其地ノ役
人之ヲ難詰^シテ許サス二十七年^{我寶曆十二年}九月三
ヶ年ノ期滿テ英夷ノ囚人洪任輝等ヲ出シ大班

ニ引渡シテ其船ニテ本國へ送り回サシム兩廣
ノ總督ヨリ英吉利ノ國王へ照會^シテ諸事ニ取
シマリヲ付ケ堅ク約束ヲ定メ我マ、ニ内地ニ
潜入スルヲ無ラシム英吉利ノ商人粵ノ地ニ來
リ居ル者是ニヨリテ漸ク斂^セスル所ヲ知レリ
然ルニ英吉利諸蕃モト香山ノ澳門ニ聚リシ者
澳門ヲ去リ番禺ノ黃埔ニ移リシヨリ船塢^ノミ
アリテ寓居ノ樓ナシ却テ獨り澳門ノ地ヲ以テ
大西洋ニ附屬^シ哥斯達諸島ト回易^スルヲ聽

ス故ニ常ニ鞅々トシテヲツク覬覦ノ心ヲイダケリ澳
門ハ前明ノ時濠境ト云シ所ニシテ嘉慶年中我享
和ノヨリ佛郎西人之ニ寓居スルヲ得タリ其後
年経テ西洋人卷中吉利佛郎西ノ外ニ一ツノ漢土通
商ノ國アルナリ混ノ據ル所トナリ今清朝ニナ
リテモ改メ換ルナシ歳々土地ノ年貢銀五百
ヲ香山ノ役所ニ収ム然シテ漢民ノ澳ノ地ニ錯
ハリ居ルモノハ反テ夷人へ地代銀ヲ取立テ官
へ収ムル年貢ヨリハ一倍二倍ニモ當ルト云リ

澳ノ入船ハ年々二十五艘ト定メ雍正年中ノ其
来ルモ常式ノ船運上ヲ出シテ直ニ夷樓ニ寓シ
居ルヲ聽ス英吉利其外諸國ノ船ト貨物ト兩方
ヨリ運上ヲ出サセル類ニハアラズ且澳夷ハ家
屬ヲ携へ来リ住居ヲ定メ子孫ヲ長シテ澳ノ地
ハ皆自ラ主トナルヲ得タリ英夷ハ或ハ故アリ
テ澳ニ下リテ押冬冬住居スル者アレハ
監督ノ役一一之ヲカシ紘シ若逗留スレハ之ヲ驅リ
テ其國ニ歸ラシム又押冬ノ夷澳門ニテ借宅ス

ル者ハ西洋ノ司達西洋ノ官名ヘモ租銀ヲ出ストト
ナレリ二十四年ヨリ乾隆ノ末我寛政ニ至ルマ
テ三十餘年ヲ経テ前ノ海關ノ規費并ニ改正歸
公ノ法モ又復妄ニ取立ルト前度ノ如ク或ハ益
々甚シク取立ルモアリ廣州ニアル夷商ノ徒皆
大ニ不便ナルト思ヒ別シテ澳門ノ事ヲ羨ミ
寧波ヲ窺ヒ取ラント欲スル隱意遂ニ止ムコト
ナキ也

乾隆五十七年我寛政四年九月英夷ノ船粵ニ入り國

王雅治ノ命ヲ以テ書ヲ以テ督府ヘ申陳ル其意
ハ前年大皇帝乾隆八十ノ壽ニ在セラレシニ未
ダ祝詞ヲ申サズ故ニ此度使臣馬戛爾尼ヲ遣ハ
シ將ニ天津ニ入り貢ヲ奉ラントスト廣ノ督之
ヲ奏聞ス五十八年我寛政五年六月一日右ノ貢舟浙
江定海洋ヨリ北行ス使者馬戛爾尼其徒ヲ東都
ニ留ム同行ノ船四艘大船ノ長サ三十二丈濶サ
五丈五尺三椀三蓬アリ大椀ハ十二丈バカリア
リ圍ミ一丈一尺前ノ椀モ十二丈バカリ圍ミ一

丈後ノ椀ハ八丈バカリ圍ニ六尺鐵礮四十二挺
銅礮三十二挺ヲ置ク鳥鎗腰刀ノ類何レモ六百
餘アリ水主柁取り兵丁共六百餘人ノ乗組ナリ
小舟ノ方モ長サ十丈濶サ二丈二尺アリ雙椀雙
蓬ナリ鐵礮四挺ヲ置ク水梢十四人ナリ其年ノ
七月ニ貢使都ニ至リ獻貢朝見ノ儀殘ラス相ス
ミテ後右使者ヨリ其國王ノ書翰ヲ差出シ英人
一人ヲ京師ニ留メラキ始終交易ノ事ヲ理メシ
メント請フ其時皇帝ノ思召ニハ都城ハ澳門ト

相サルヲ殆ト一万里ニモ及フベシ如何シテ細
カニ交易ノヲ知ルベキヤ其上英人ノ衣服言
語モ全ク異ナレハ其事行ワルベカラス都下ニ
留マルベキニ非ストテ敕命ヲ以テ懇ニ其王ニ
申諭シテ之ヲ止メシム然ルニ使者又申シ上テ
浙江ノ寧波珠山珠舟音近シ珠山及ヒ直隸天津
ニ於テ舟ヲ維ヒテ交易シ又俄羅斯國ノ先例ニ
依テ都門ニ於テ別ニ一ツノ交易場ヲ開キ且ツ
珠山モヨリノ一小島ト廣東省城モヨリノ一小

地ヲ借リウケテ平生ノ居所ヲ定メ澳門寓居ノ
夷商モ出入トモニ便利自由ヲ得セシメ又廣州
ヨリ澳ニ下ル貨物^{アキナヒモラ}モ内河ヨリ運送シ或ハ運上
ラヤメ或ハ運上ヲ格別ニ減少セラレタキトノ
數ヶ条ヲ請フ上ノ思召ニハ寧波天津トモ通事
ノ者ナキ故洋商交易ノ一便ナラス且俄羅斯國
モ前年恰克圖ヲ立シヨリ後ハ絶テ京師ニ来リ
寓シ居ルヲナシ况ヤ都下ハ萬方ノ朝勤^{チウキン}述職^{シュツシヨク}ノ
地ナレハ外國行商ノ市場ヲ開クベキ道理ナシ

夷商ノ廣州ニ至ルモノ先例決シテ省城ニ入ラ
許サス是以テ中外ノ大防ヲ立テ民夷ノ爭論ヲ
杜カン為ナリ今珠山海島並ニ廣東ノ省城近キ
所ニ居ント欲ス華夷打雜^{ウチカマ}リテ事ヲ生スルノ基
ナレハ是尤モ行フヘカラス其外諸蕃ノ出入往
来スルハ亦皆其地其地ノ有司アリテ洋行ヲ督
シ時ニ隨テ取調フルヲ故全ク制度モナク勝手
ニイタシ我儘ニ内河ヲ運送スルナト決メ之ヲ
許スヲ得ス交易運上ノ事ニ至テハ諸番國皆定

例アルコ故別ニ一ケ國ヲシテ多ク出サシムル
ヲ得ズ又一ケ國ノミ減少スルヲ得ズ使者ヨリ
願フ所ノ条々何レモ差支アリテ聽スベキニ非
スト因テ朝廷ニ於テ使節ヘ委シク申諭シ且ツ
勅書ヲ作りテ其國王ニ告サトサシム九月三日
右ノ貢使本國ニ回ラントス先貢舟ニ乗リ已ニ
定海ニ至リ舟ヲ泊ス然ルニ上又使節ニ命シテ
内河ヨリ定海ニ至リ大洋ニ乗リ出サシム軍機
大臣戸部侍郎ノ役松筠ト云者ヲ見送リノ役ト

シ自ラ行コヲ命セラレ然ルニ右貢使途中ニ於
テ強テ松筠ニ頼ミ寧波ニ立寄テ茶絲諸品ヲ買
求ントス松筠之ヲ奏シ且ツ懇ニ其租銀ヲ免サ
ンコヲ請フ夫ヨリメ杭州ニ至リ荷物従者等ヲ
定海へ上ケラキ貢舟ト使節トハ内河ヲ通りテ
廣州ニ達センコヲ請フ皇上ノ思召ニ叶ハサレ
氏枉テ其意ニ從ヒ急ニ松筠ヲ召シ都ニ回ラシ
ム改テ兩廣ノ總督長齡ト云者ニ仰セ付ラレ嚴
重ニ伴ヒ行テ嶺ヲ踰ヘシム十一月十七日ニ貢

使粵ニ著シ十二月七日其貢舟ニ乗テ歸帆ス是ヨリ前上意遠夷ノ中國ヲ慕ヒ來ル其誠意嘉スベキヲ以テ諸番國ヨリ使節ノ來ル時ハ燕亭ノ禮賜與ノ物等皆甚夕手厚キナリ然ルニ此度英夷ノ使臣ハ分ラ越ヘテ非理ノ願ヒヲ出シ更ニ國家ノ大體ヲ知ルナシ既ニ其求ル所ヲ得ザレハ姦商トモニ勾結シ姦民ヲ煽ギ立テ邊疆ノ衅ヲ開カンモ測ルベカラス又或ハ澳門邊ニ至リ他國ノ夷商ヲ誘キ獨リ其利ヲ奪ハントス

ルヲモ測ルベカラズ故ニ此行ニ於テハ別ニ重臣ヲ簡ンテ護行タラシム實ハ兵カラ以テ彼ノ隱意ヲ彈壓セントノ計ラヒナリ故ニ夷使通行ノ處々其地ノ提督鎮將ニ命シテ皆兵ヲ陳シテ順次ニ護送セシム皇上ノ思慮詳カニ行ワタリテ至微ノ事ト云ヘドモ至ラザル所ナシ右ノ故ヲ以テ諭旨覆奏皆六百里ノ早飛脚ヲ以テス火標牌單朝夕ニ往來セリ思フニ英吉利ハ貢獻ノ名ヲ藉リテ其國ノ私利ヲ願ヒ出シ未夕遽カニ

不測ノ逆意ヲ懷クニ非ズト雖凡先年ノ夷商洪
仁輝等カ巧ニ比スレハ益々非望多シ其本望ハ
馬頭ヲ立テ出入ノ關稅ヲ減少シ澳門ニアル西
洋ノ例ノ如クニセント欲スルナリ故ニ必スレ
モ舟山ヲ望ムト云ニ非ザレ凡亦大ニ舟山ニ心
アルナリ宸令明カニ千里ノ外ヲ照ス如ク事未
ダ發セズメ陰カニ先其非望ヲ制馭シ大ニ夷人
傲慢ノ氣ヲ挫クヲ得タリ五十九年我寛政上
又英夷貪暴狡黠ニシテ日久シキ内ニハ必ス異

心ヲ生センヲ思召サレ前ニ國王ニ頒ツ所ノ
敕書ニ通ヲ以テ兩廣ノ總督ニ宣ヘ示サレ後々
交替シテ來ル役人ニ傳ヘテ守ル所ノ主意ヲ知
ラシメントス
英吉利入貢セシヨリ三年時ニ乾隆六十年我寛
年先年貢使ノ歸ラントスル時上意アリテ其再
ヒ來リ貢スルヲ許サル是歲粵ニ在ル所ノ大
斑波朗上書シテ國王貢物ヲ備ヘ商船ニ附シテ
粵ニ到ル願クハ自ラ代リテ進獻セント云兩廣

ノ總督朱斑ト云モノ其副表ヲ翻譯シテ奉マツ
ル其略ニ曰前年貢使都ニ入リシ時賞賜優渥今
聊カ謝恩ノ微意ヲ表スル也ト又云貴朝ノ大將
軍前年大兵ヲ率ヒテ的密ニ至ラレシ時英國兵
ヲ發シテ應援セシト云ク爰ニ謂フ的密ハ漢土
ノ西北ニアル國ニテ英吉利ト海道相連ラナル
廓爾喀ノ一ナリ大將軍トハ大學士福氏康安ノ
一也乾隆五十七年ニ福氏兵ヲ西藏ニ用ヒシ
アリ英國自ラ其誠ヲ表シ以テ其歸順ノ意ヲ明

カニスルナリ其奏上聞ニ入り敕書并ニ賜ハリ
物等皆先例ノ如ク相スミタリ
嘉慶七年_{我享和二年}春英吉利ノ兵船六艘來ル鷄
頭洋ニ舟ガ、リシ淹留スル一五六月頗ブル澳
門ヲ窺フノ意アリソノ時大學士ニテ兩廣ニ總
督タル吉慶ト云モノ洋商ニ申含メ委シク説キ
諭シテ國ニ回ラシム同年六月ヲ以テ出帆ス出
帆ノ日別ニ一人ノ夷人ヲ來シテ謝辭ヲ陳べ且
云佛蘭西國ニ澳門ヲ侵サントスル謀アリ故ニ

カク兵船ヲ以テ来リ護ルナリ訛言アル氏輕ク
信用スルヲ勿レト其意全ク已レノ形迹ヲ掩ハ
ント欲スルナリ會々西洋人索德超ノ徒京師ニ
アリ工部侍郎管西洋堂ノ大臣蘇楞額名ニ告ク
遂ニ上聞ニ達シ早打ヲ以テ詢ハシム吉慶等英
夷開帆ノ日ヲ以テ委曲ヲ奏聞ス其事遂ニ寢ミ
又以上皆兩廣總督ノ署ノ舊檔十年我文化英吉利國王雅治又
其將多林文ヲ遣ワシ方物ヲ獻セシム是モ又商
船ニ附シテ粵ニ来ル總督伊什布其書翰ヲ翻譯

ス略ニ云ク佛蘭西國彼ト兵ヲ構ヘテ中國ト我
トヲ離間スルナリト前年粵ニ来ル六艘ノ兵船
ヲ指テ云ナルベシ佛蘭西ノ為ニ中ラレ其國ノ
通商ヲ妨ゲラレンヲ恐ル故ニカク言フナルヘ
シ又云若變故アルニ遇ハ、必ス為ニカク効サ
ン云々ト其項海洋穩カナラズ澳門ノ西洋夷人
兼テ兵船ヲ備ヘ海賊ヲ剿捕セント請フ當時有
司ノ議ニテ外國ノ加勢ヲ借ルノ謂レナシトテ
巽和ノ詞ヲ以テ之ヲ辭セシム然ルニ今英吉利

ハ護貨船ト稱シテ軍船四艘ヲ帶ヒ来リ虎門外ニ舟ガ、リス其意マサニ洋ニ入テ盜賊ヲ捕ヘントス故ニ書中ニカラ効スノ言アルナリ命令アリテ貢物ヲ賣ラシ京ニ入ラシメ先例ヲ按シテ賞ヲ賜フ且又澳門ノ地ハ内地ニ近キ所ナレハ若シ劫カシ掠メラル、フアラハ遠人ノ笑ニモナラントテ別ニ人撰ニテ那彦成ト云モノニ總督ヲ命セラレ嚴重ニ兵備ヲト、ノヘシム右ノ護貨兵船ハ逗留ノ疆界ヲシカト定メ決メ

越へ出ルヲ無ラシム其後三ケ年ニシテ度路利ノ一亂起リシトゾ

嘉慶十三年我文化五年秋七月英吉利船三艘来ル其船ノ名ヲ家賣ト云ヒ拉ト云ヒ簡敦ト云フ皆軍船ナリ家賣船ノ乗組七百人拉船ハ二百人簡敦船ハ百人ナリ大礮小銃刀劍玉藥リ等皆備ハル舊来英吉利ノ護貨兵船ハ十字門外ニ舟ガ、リスル常例ナリ然ルニ是年貨船ハ未夕一艘モ来ラス給ハリテ護貨船ト稱スルナリ既ニシテ兵

頭ガ大将ト云度路利ト云者揚言シテ云フ此項佛
郎西ノ兵西洋ニ侵シ入り西洋國ノ主ハ亞美利
加洲ニ遷レリ英吉利ハ西洋ト世々ノ好ミアル
故佛郎西ノ此地ニ来リ亂妨センコトヲ慮リ因テ
兵船ヲ以テ来リ助クルナリト其實ハ此時英吉
利安南ノ戰ニ敗レテ軍船七艘ヲ失ナヒ其餘ヲ
以テ粵ノ地ニ来ルナリ其粵ニ在ル大班喇佛ト
云モノ巧ミニ云フクメテ澳門ヲ取テ補牢ノ計
ヲ為ントシ澳ノ夷人モ亦敢テ之ヲサ、ヘザル

ナリ然レ氏英夷猶中國ノ從ハザルヲ恐レ未タ
顯ハニ澳ニ據ルコトヲ言ス兩廣ノ總督吳熊光キ
ビシク洋商ニ申シツケテ彼ノ大班ヲ諭シ右ノ
兵船且タニ回帆セシメントス大將度路利敢テ
之ヲ聽カス上陸シテ澳ノ地ニ入り定居センコ
トヲ議ル澳夷ノ理事官名彼委黎多名人英夷ニ服從シ
詭ハリテ云フ國主ヨリ書翰アリテ此地ニ置ク
コトヲ許スト八月二日二百人ヲ以テ三巴寺ニ入
リ一百人ヲ龍鬆廟ニ入ラシム又二百人ヲ以テ

東望洋ニ踞リ一百人ヲ西望洋ニ踞ラシム其三
巴寺ニ在ルモノ十二日ニ又西洋ノ市樓ニ移ル
澳門ノ民驚キ怖レテ東西ニ逃ゲカクル熊光ハ
監督常顯ト會議シテ洋商ニ申シ含メ大班ヲ伴
ナヒ行テ澳門ニ至リ慰サメ諭シテ之ヲ廻サン
トス英夷遂ニ聴カズ十六日ニ至リ令ヲ下シテ
船ヲ封シ交易ヲ禁シ買辦ヲ斷チ左翼碇石二鎮
ノ師船五十艘紅軍船三十六艘ヲ移シ虎門ヨリ
省城ニ進シテ防禦ノ用意ヲナサントス彼是評

議ノ内英夷又引ツゴヒテ兵船八艘ヲ来ス每船
乗組六七百人雞頭九州洋ニ舟ガ、リス虎頭門
ハ東莞縣ニ在リテ中路トス海洋ヨリ港トニ入
ル要害ノ地ナリ左翼鎮ノ兵ヲ屯スル所ニシテ
多ク礮臺ヲ築ケリ然レ其時守禦ノ兵單弱ニ
シテ未タ夷人ノ大舶ニ敵スヘカラス九月一日
英夷遂ニ三兵船ヲ馳セテ虎門ニ入り進シテ黃
埔ニ泊ス又三日ニシテ總督ノ飛章香山虎門ノ
兵ヲ撤シテ營ニ回リテ自ラ衛ルヲ告ク二十

三日度路利其兵目十餘人夷兵四十人水梢二百
人ヲ率ヒテ黃埔ヨリ三板船三十餘艘ニ乘リ直
チニ會城ニ至リテ館ニ入テ寓居ス二十六日又
三板船十餘艘ヲ載セ來ル買辦ヲ禁斷スルヲ以
テ言葉トス遂ニ公司ノ夷館ニ行テ其蓄ヘアル
所ヲ取ントス碣石ノ總兵黃飛鵬師船ヲ統ベテ
省河ニアリ礮ヲ放テ之ヲ擊ツ夷兵一人ヲ殺シ
三人ヲ傷ツク是ニ於テ始テ懼テ退ゾク然レモ
其已ニ夷館ニ入ルモノハ自若トシテ懼ル、氣

色モナキナリ初メ館ヲ封スルノ令下リシ時大
班ヨリ申シ出シ累年交易スル所ノ價銀又利息
ノ銀トモ全ク勘定アルベシト云監督常顯キビ
シク之ヲ難詰シ且追々入津ノ交易船ヲ皆零丁
洋外ニトバメ引ソヒテ埔頭ニ入テ許サズト云
會ニ英吉利ノ祖家祖家ハ歐羅巴ノ本國也來ル其船主ナル
モノ封館ノ事ヲ聞テ大ニ大班ヲ對シテ曰ク漢
土ヲ犯シテ其交易ヲ絶スル時ハタトヒ澳門ヲ
得ルトモ何ノ益アラント時ニ兵總ノ者十餘船

ヲ率ヒテ軍費ヲ徴シ粵ニアル商船ヨリ一艘ゴ
トニ數万銀ヲ出サシメントス時ノ大班之ヲ給
スルヲ得ズ扱其項ノ諸國商船ハ七月中廣州
ニ至テ交易シ十月比ニ回帆スルヲナリ然ルニ
是年ハ數月ノ間夕洋外ニ泊シ居テ更ニ交易ヲ
スル事モナラズ故ニ諸國ノ夷商モ亦皆英吉利
ノ亂妨ヲ怨ミシナリ已ニ十月十日ニ至リ前ノ
奏聞及ヒ回奉ナド漸ク月ヲ越テ之ヲ辯ズ命ア
リテ官軍東西ヨリ雲集ス一千六百名澳門ヲ去ルハ

里ノ關閘又二十里ヲ隔ツル前山寨等皆重兵ヲ
トバメテ之ヲ防守ス英夷大ニ恐ル、色アリ其
交易ノ全ク停メラレンヲ恐ルナルヘシ是ニ
於テ英夷始テ其賄ヲ澳夷ニ遷サンヲ議リ且
番銀六十万圓ヲ以テ勞ヲ擣ハント云澳夷又之
ヲ承引シテ更ニ和意ヲ通ス英吉利兵總ノ役人
大班ニ説テ書ヲ贈リテ具サニ逆意ナキヲ陳シ
且ツ贖辯ヲ許シ封艦ヲ開ヒテ埔頭ニ入ラン
ヲ請ヒ其國ノ兵船ハ速ニ歸帆セシメント云吳

熊光皆之ヲ許ス十一月七日英吉利ノ兵船皆碇
ヲ起メ洋中ニ出ツ十一日ニハ其封艦ヲ開テ貨
物ヲ驗ス上意吳熊光カ諸事辨理ノ遲緩ニシテ
行届カザルノミナラズ其身總督ノ任ニ居テ自
ラ澳門ニ向ヒ兵威ヲ耀カス一ヲモナサス又艦
ヲ開クハ夷兵回帆ノ後トイヘ凡其開艦ヲ許ス
ハ夷兵未タ退カザルノ前ニアリ旁々不束ノ至
ナルヲ以テ嚴重ノ仰アリテ其罪ヲ責メ評議ノ
上其役目ヲ取り上ラル扱其後役ヲ命ゼラル

ハ永保ト云モノナリ永保道中マテ出テ俄カニ
病テ死ス又別ニ人撰アリテ百齡ト云者ニ兩廣
ノ總督ヲ命ゼラル十四年文化三月百齡任ニ至
リ上意ヲ承テ英夷來去ノ由ヲ確核セシム事ヲ
受ルノ翌日スミヤカニ澳門ニ赴キ詢ヒタミシ
テ盡ク英夷竊カニ中國ヲ窺フ實情ヲ得タリ遂
ニ吳熊光カ外夷ヘ對シ單弱ヲ示シ國體ヲ失フ
始末恐怖シテ度ヲ失ヘル一之ヲ奏聞ス天
子大ニ逆鱗アリテ吳熊光ヲ獄屋ニ下シ又巡撫

孫玉庭カ諱ニ匿クシテ實事ヲ申シ上サルヲ以テ其職位ヲ奪ヒテ庶人ニ下ス其外廣ヲ鎮スル將軍都統等ノ者皆其役ヲ免ルサル其時費ヤス所ノ兵糧塩菜ノ代銀三万二千二百吳熊光ニ二萬ヲ出シ孫玉庭ニ一万二千二百ヲ出シ償ハシム抑此度ノ英吉利ハ兵船ノ来ル一大小十一艘逗留スル一三四ヶ月ニ及フ其間夕烽火ノ烟リ大礮ノ響キ會城ニ及ヒ人心驚怖シ寢食モ安カラズ其上市井ノ無賴子所々ニ集リ居リ或ハ數

百人或ハ千餘人皆得モノ得モノヲ携ヘ夷兵ノ動クヲ伺フテ城外ノ人家ヲ劫ヤカシ財物ヲ掠メ取り東西ニ横行ス富豪ノ家ハ殊更ニ恐テ懼レテ空シク天ヲ仰グノミ元來吳熊光ハ怯弱モノニテ謀ヲ出ス所モシラズ一切孫玉庭ノ手配リニマカスノミ其上粵東ノ水軍實ニ外夷ヲ捕擧スルノ勢ナシ其虎門ノ兵ヲ引キ上ケ營ニ回リテ自ラ守ルナド尤失策ノ甚シキナリ是時ニ當リテ蔡牽朱漬ノ餘黨海上ニ横行スル一甚シ

ク洋中ニアル商船ヲモ恣マ、ニ劫カシ掠ムル
ナリ然レモ夷船ヲ見テハ更ニ手ザシラセズ夷
船一艘ノ貨物ハ商船ノ十艘ヲ奪フノ利ニモ勝
ルナレモ之ヲ少シモ侵スコナキハ自ラ其カノ
及バザルヲ知レハナリ水軍ノ將士ハ彼ノ盜賊
船ヲモ制スル能ハザル勢ナレバマシテ盜賊共
ノ恐レヲナス夷船ヲ制スルカナキコ知ヘシ故
ニ夷船ノ虎門ニ入り省河ニ進ム時ハ兩岸ノ水
軍林ノ如ク立ナラベモ更ニ禦ギトムベキ勢モ

ナク空シク之ヲ見物スルノミ幸ニシテ英夷交
易ノ利ヲ貪リ澳門ヲ望ム意ハ十分ナレモ未タ
中國ニ於テ兵端ヲ開クベキ釁モナケレバ斯ク
亂妨ヲナストイヘモ終リニハ自ラ回帆スルコ
トナレリ其後英吉利ニテモ彼ノ大班ヲ革メシ
ト云フ澳門ノ一条其國王ノ意ニ非ル故ヲ以テ
ナリ是歳前山寨ニ遊撃守備等ノ水軍ヲ設ケ徒
歩騎馬ノ兵ヲ募リ左右先手ノ勢ヲ分テ前山營
トス又一手ノ軍ヲ以テ閩閩ヲ防ガシメ閩外一

里許リニアル望夏村ノ人家ヲ取ハラヒ其軍兵
ヲ手分シテ五ニ助ケ防ントス虎門亭外ノ浦邊
ニアル新埔山ニハ多ク礮臺ヲ築添テ其勢ヲ壯
ニス焦門ノ海口ニハ椿木ヲ立排テ大石ヲ其中
ニ沈メ虎門ヨリ獅子洋ニ進ム路ヲ杜ガントス
二重三重ニ鈐束ヲ付ケ吭ヲ扼シ脊ヲ拊スルノ
勢皆英夷ヲ制セン為ノ用意ナリ次ノ年左翼ト
總兵トノ役ヲ改メテ水師提督ノ職ヲ設ケ其邊
五ヶ所ヲ總統シ額兵四千五百餘人ヲ以テ虎門

ヲ鎮セシム
及以上皆舊檔
中採訪

英吉利廣述第一卷

英吉利廣述第二卷 嗣出

遊
藏
版
記
焉
社

英吉阿爾志卷二 圖出



Handwritten notes in black ink at the bottom right, including a signature and some illegible characters.

